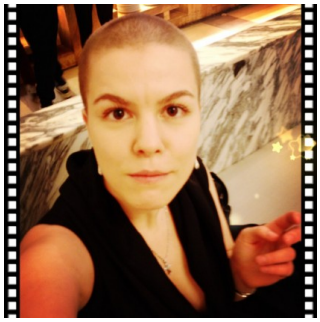


Ольга, 37 лет

https://globerland.com/user/234

Город проживания: Китай, Гуанчжоу

Русский - родной
Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - базовый (могу общаться на общие темы)

О себе

Окончила Пекинский Вуз в 2012 году.Более 20 лет живу и работаю в Китае :Предоставляю любые услуги ,связанные с русского-китайским и китайско-русским переводом,сопровождением на переговорах,поиск товаров,работой с китайскими интернет-магазинами и представлением интересов клиента на рынке Китая, контролирую качество с фото/видеоотчётами, сопровождаю на Canton Fair и CIIE. Являюсь Ген. директор международной торговой компании в Гуанчжоу! За столько лет я не только стала по-настоящему квалифицированным специалистом, но и изучила все тонкости китайского менталитета. Огромный опыт общения с местными бизнесменами позволяет мне не только с наибольшей эффективностью выполнять обязанности переводчика в Китае, но и давать моим клиентам объективные советы по налаживанию отношений с партнерами и заказчиками.

Личные качества:

ответственная,активная,исполнительная,коммуникабельная,легкообучаемая

-умение быстро и адекватно реагировать на внезапные ситуации и решать проблемы, ,

-умение быстро адаптироваться .

-нет безвыходных ситуаций и трудностей ,которые нельзя решить тактично

Моя профнаправленность и Спец отрасли:

- Пиротехника 14+ лет
- Автозапчасти 13+ лет
- Медоборудование
- Промоборудование
- Строительство
- Производство обуви
- Пищевые добавки
- Нефтепродукты
- Керамика и мозаика
- Фотооборудование
- Насосы и компрессоры
- Обработка камня
- Обработка древесины
- Архитектура
- Крепёжные изделия
- Морозильное оборудование
- Промышленные печи
- IT и технологии
- Производство стекла
- Промышленные ограждения
- Фильтрационные системы
- Рекламные системы

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Услуги Профессионального Переводчика в Китае

Стоимость: $200–300 в день

Сопровожу вас на переговорах с китайскими партнёрами, поставщиками, фабриками, представителями компаний и производств в различных городах Китая.

Услуга включает:

- Устный перевод с русского на китайский и с китайского на русский
- Помощь в деловой коммуникации с китайской стороной
- Сопровождение при посещении офисов, фабрик, шоурумов и производств
- Уточнение условий сотрудничества, цен, сроков и характеристик товара
- Помощь в формулировке вопросов поставщику
- Фиксацию ключевых договорённостей по итогам встречи
- Сопровождение на деловых встречах и переговорах
- Помощь в общении с китайскими партнёрами
- Уточнение деталей сделки, цен, условий производства, поставки и оплаты
- Поддержка при посещении фабрик, офисов, выставок и шоурумов
- Помощь в решении организационных вопросов в течение рабочего дня

Стандартный рабочий день — до 8 часов. При необходимости возможно разумное продление времени работы по предварительной договорённости.

Стоимость действует для сопровождения в городах Китая, кроме отдельных направлений с индивидуальным тарифом. Расходы на проезд, проживание, питание и другие затраты, связанные с поездкой, оплачиваются клиентом отдельно.

Переводчик на выставках в Китае

Стоимость: $250–500 в день

Предлагаю полное русско-китайское сопровождение на выставках, ярмарках, деловых мероприятиях и отраслевых встречах в любом городе Китая.

На выставке я могу помочь вам:

- Общаться с китайскими производителями и поставщиками

- Переводить переговоры и техническую информацию
- Задавать важные вопросы о товаре, ценах, MOQ, сроках производства и доставке
- Собирать контакты потенциальных партнёров
- Сравнивать предложения поставщиков
- Помогать ориентироваться на территории выставки
- Фиксировать важные договорённости и информацию по итогам встреч
- Быть вашим представителем, глазами и голосом в общении с китайской стороной

Стандартный рабочий день — до 8 часов. При необходимости возможно продление рабочего дня, если это заранее согласовано и не нарушает общий график работы.

Указанная стоимость относится к сопровождению на выставке. Проезд, проживание, питание и иные расходы, связанные с поездкой, оплачиваются отдельно.

Дополнительные услуги и помощь в Китае

Стоимость: по договорённости

Помимо перевода и делового сопровождения, могу помочь с организационными, бытовыми и представительскими задачами в Китае.

Возможные услуги:

- Встреча в аэропорту и сопровождение по прибытии
- Помощь с размещением в гостинице
- Планирование маршрута и программы поездки
- Бронирование и покупка авиа- и железнодорожных билетов
- Помощь в подборе гостиницы
- Помощь в поиске аренды или покупке недвижимости в Пекине
- Услуги гида и экскурсионное сопровождение по Пекину
- Помощь с обучением в Китае: поиск учебного заведения, подготовка документов и организационные вопросы
- Поиск поставщиков и проверка предложений
- Контроль сроков производства, качества и отгрузки
- Выполнение индивидуальных поручений
- Представление интересов клиента в Китае

Стоимость рассчитывается индивидуально после понимания задачи, сроков, города и объёма работы.

Представитель в Китае

Стоимость: по договорённости

Представляю интересы клиентов в Китае как для разовых задач, так и для постоянного сотрудничества. Стоимость зависит от объёма работы, регулярности задач, сложности поручений, города и необходимых поездок.

В услугу может входить:

- Посещение китайских выставок и сбор информации по интересующей вас тематике
- Поиск производителей, фабрик и поставщиков под конкретный товар или задачу
- Первичная коммуникация с китайскими партнёрами
- Запрос образцов у поставщиков
- Посещение фабрик и проверка товара по вашему техническому заданию
- Контроль качества, сроков производства и отгрузки
- Фото- и видеофиксация процесса проверки при необходимости
- Сопровождение заказа: от поиска поставщика до отправки и получения товара
- Выполнение индивидуальных поручений на территории Китая
- Представление интересов клиента при работе с поставщиками и партнёрами

Перед началом работы согласуем задачу, формат отчётности, сроки и бюджет.

Посредник для Taobao, Alibaba и китайских интернет-магазинов

Комиссия: 5–15%

Помогу безопасно и удобно заказывать товары из китайских интернет-магазинов, включая Taobao, Alibaba и другие площадки.

Услуга включает:

- Получение и обработку вашего заказа
- Поиск нужного товара и проверку предложений продавцов
- Переписку с продавцами на китайском языке
- Уточнение наличия, цвета, размера, комплектации и характеристик товара
- Выкуп товара
- Своевременное информирование об изменениях в заказе
- Получение товара на территории Китая
- Проверку товара на видимые дефекты и соответствие заказу
- Консолидацию нескольких заказов при необходимости
- Подготовку и отправку товара выбранным способом доставки

Комиссия:

- Оптовые заказы — от 5%
- Розничные заказы — до 10%
- Сложные, срочные или нестандартные заказы — рассчитываются индивидуально

Размер комиссии зависит от стоимости, объёма, сложности и регулярности заказов. Для постоянных клиентов и оптовых заказчиков возможны индивидуальные условия и скидки.

Как начать работу

Напишите мне в личные сообщения на сайте:

- Какой город и даты вас интересуют
- Какая услуга вам требуется
- Сколько часов или дней планируется работа
- Нужно ли сопровождение на выставке, переговорах, фабрике или в поездке
- Есть ли адрес фабрики, название выставки, ссылки на товар или контакты поставщика
- Какой результат вы хотите получить

После получения информации я уточню детали, предложу оптимальный формат работы, стоимость и ближайшее доступное время.

Буду рада помочь вам эффективно и спокойно работать с Китаем — без языкового барьера, недопонимания и лишних рисков.

Образование

сентябрь 2008год —март 2012год

北京交通大学，Beijing Jiaotong Daxue, Бизнес-управление

сентябрь 2006год—март 2008 год

首都经济贸易道学,Столичный Университет Экономики ,языковые курсы китайского языка

Сентябрь 2004год –июль 2006 год

Восточный лицей с углубленным обучением языков,г.Южно-Сахалинска

Опыт работы

Сентябрь 2021 — настоящее время-Генеральный директор-广州奥金国际贸易有限公司 — Guangzhou OlimpiyaGold International Trading Co.

Руководство всеми аспектами международной торговой компании. Переговоры с поставщиками, инспекции производств, контроль качества, логистика, профессиональные переводы. Стратегическое развитие бизнеса Китай ↔ СНГ.

2023 — 2025-Владелец и продавец-Онлайн-магазин ювелирных изделий — Ozon Global

Создание и управление магазином серебряных украшений: закупки в Китае, профессиональная фотосъёмка, управление каталогом, ценообразование, международная логистика.

2023 — 2025-Администратор медиа-проектов-WeChat · Douyin · RED · Weibo

Управление медиа-проектами иностранных компаний и инфлюенсеров. Контент, стратегическое планирование, аналитика, AI-инструменты.

2013 — 2026-Аутсорс-менеджер по закупкам

Пиротехника (14+ лет) · Автомобильные запчасти (13+ лет)

Поиск и отбор надёжных поставщиков, переговоры, контроль качества и сертификации, координация международных отправок.

Имею Обширный опыт работы в разных направлениях переводов,в том числе:

Профессиональная пиротехника и фейрверки , машиностроение , медицинское оборудование ,воздухоочестители, фильтры , водяные насоссы, компрессоры , строительство , производство обуви и создание колодок , создание образцов товара , пищевые добавки , химические соединения , нефтепродукты , керамика , евроремонт и дизайн , цифровые носители , фотосьемка, двигатель внутреннего сгорания , архитектура ,тормозные колодки ,камень ,деревообработка , заграждающее и ограждающее оборудование (сетки,заборы,..), изготовление печей обжига ,

Дополнительно

- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/234

